

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

li MEI 1969.

## WETSONTWERP

tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1),  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERHENNE.

DAMES EN HEREN,

## I. - Uiteenzetting vanwege de Minister.

Dit wetsontwerp tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving is de voorbereiding van een uitgebreid ontwerp over dezelfde materie.

In 1968~1969 heeft de Commissie voor de arbeidsongevallen van de Nationale Arbeidsraad een grondig onderzoek gewijd aan bedoelde wetgeving. Dit onderzoek heeft geleid tot de adviezen n° 296 (van 23 januari 1969), 301 en 302 (van 3 april 1969) van de Nationale Arbeidsraad.

Het thans voorliggend ontwerp werd uitgewerkt op grond van het advies n° 296.

De Nationale Arbeidsraad was van oordeel dat het probleem van de herwaardering van de arbeidsongevallenrenten prioriteit moest krijgen. Daarom werd over deze kwestie reeds op 23 januari 1969 een advies uitgebracht (n° 296).

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter ~ de heer Posson,

A. - Leden : de heren De Mey, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, Mw Verlackt-Gevaert, de heren Wynen, Brouhaen, Castel, Claeys (W.), Mw Copée-Gerblinet, de heren Demets, Nyffels, Vandenhove, Borsu, Defrigne, De Gent, D'haeseleer, Nlemeqeers, Ancaux, Babylon, Moreau.

B. - Plaatsvervangers : de heren Peeter3. Remecl«, VaTt Raemdonck, Van Rompaey, Christiaenssen, Hicquet, Lemers, Vernimmen, Gillet, Lerouge, Sprockels, Decomme, Boon,

Zij:

324 (1968-1969) ;

- Nr I; Wetsontwerp.  
- N° 2 ~ Amendementen.

# Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

li MAI 1969.

## PROJET DE LOI

modifiant la législation sur les accidents du travail.

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1),  
PAR M. VERHENNE.

MESDAMES. MESSIEURS.

## I. - Exposé du Ministre.

Le présent projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail précède en réalité un vaste projet concernant la même matière.

En 1968, 1969, la Commission des accidents du travail du Conseil national du Travail a examiné cette législation d'une manière approfondie. Cet examen est à l'origine des avis n° 296 (du 23 janvier 1969), 301 et 302 (du 3 avril 1969) du Conseil national du Travail.

Le projet actuellement en discussion a été élaboré sur base de l'avis n° 296.

Le Conseil national du Travail a estimé que le problème de la revalorisation des rentes d'accidents du travail devait être traité par priorité. C'est pourquoi un avis (n° 296) a été émis à ce sujet dès le 23 janvier 1969.

(1) Composition de la Commission:

Président, M. Posson,

A. - Membres: MM. De Mey, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, M. Verlackt-Gevaert, MM. Wynen, Brouhaen, Castel, Claeys (W.), Mm. Copée-Gerblinet, MM. Demets, Nyffels, Vandenhove, Borsu, Defrigne, De Gent, D'haeseleer, Nlemeqeers, Ancaux, Babylon, Moreau.

B. - Suppléants: MM. Peeter3. Remecl«, VaTt Raemdonck, Van Rompaey, Christiaenssen, Hicquet, Lemers, Vernimmen, Gillet, Lecouge, Sprockels, Decomme, Boon,

Voir:

32. (1968-1969) ;

- N° 1; Projet de loi.  
- N° 2 ~ Amendements..

De Regering was van mening dat deze prioriteit verder moet worden geëerbiedigd.

Daarom werd met de redactie van het onderhavig wetsontwerp onmiddellijk van wal gestoken.

Terzelfdertijd werd een koninklijk besluit uitgewerkt en gepubliceerd (koninklijk besluit van 27 maart 1969, *Belgisch Stetsbleed* van 1 april 1969) dat voorziet in:

- de indexering van alle renten (met dubbele indexering voor de slachtoffers met ten minste 66 % arbeidsongeschiktheid);
- de verhoging van de toelagen toegekend door het Fonds voor arbeidsongevallen;
- de versoepeling van de toekenningsovervaard en van die toelagen.

Overeenkomstig dit ontwerp zal voortaan aan de alachtoffers met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 % de rente ambtshalve in kapitaal worden uitgekeerd. Tot nog toe gebeurde deze uitkering slechts tot een ongeschiktheidsgraad van 5 %.

Deze ambtshalve uitkering van het kapitaal behelst een revalonsâne; want op het ogenblik van de uitkering heeft het kapitaal nog waarde, zodat het door het slachtoffer vrij kan worden aangewend.

Tevens is het zo dat de personen wier blijvende arbeidsongeschiktheid lager is dan 10 % in staat zijn opnieuw een normaalloon te verdienen. Aldus moet niet gezorgd worden voor een inkomen dat het loon vervangt, wat duidelijk de bedoeling is van het vestigen van een kapitaal.

De Minister hoopt dat de volledige herziening van de arbeidsongevallenwetgeving in de loop van 1970 zal kunnen worden verwezenlijkt.

## II. - Algemene bespreking.

Een lid doet opmerken dat de voorgestelde wijziging een verbetering inhoudt. In het huidige systeem is de uitbetaling in kapitaal van de vergoedingen voor een arbeidsongeschiktheid van hoogstens 5 % aan tal van formaliteiten onderworpen.

Hij wenst van de gelegenheid gebruik te maken om de aandacht te vestigen op een wijziging die zeker dient te gebeuren bij de aangekondigde algemene herziening.

De vergoedingen voor tijdelijke arbeidsongeschiktheid worden thans door de verzekeringsmaatschappijen aan de werkgever van het slachtoffer uitgekeerd. Bepaalde werkgevers dralen te lang met de uitbetaling. De nieuwe regeling zou uitdrukkelijk moeten bepalen dat de maatschappijen deze vergoedingen rechtstreeks aan het slachtoffer moeten uitbetalen. Eventueel zou de werkgever hiervan in kennis moeten worden gesteld.

Ter motivering wijst hij erop dat de werkgever souis de ganse vergoeding achterhoudt, omdat hij ondertussen de werknemer integraal verder heeft betaald. De werkgever verliest daarbij uit het oog dat de vergoeding niet enkel winstderving dekt maar dat er revens pijn- en smartgelden bij begrepen zijn.

Enkele leden treden dit standpunt bij.

De Minister maakt geen bezwaren alhoewel hij meent dat de nu vigerende regeling sneller moet werken.

Le Gouvernement a estimé que le respect de cette priorité devait être maintenu.

C'est la raison pour laquelle le présent projet a été établi directement.

Simultanément fut élaboré et publié un arrêté royal (arrêté royal du 27 mars 1969, *Moniteur beige* du 1 avril 1969), qui prévoit:

- l'indexation de toutes les rentes (comportant une double indexation pour les victimes touchées par une incapacité de travail d'au moins 66 %);
- l'augmentation des allocations octroyées par le Fonds des accidents du travail;
- l'assouplissement des conditions d'octroi de ces allocations.

Conformément au présent projet, la rente sera dorénavant payée d'office en capital aux victimes d'une incapacité permanente de travail inférieure à 10 %. Jusqu'à présent, ce paiement ne s'effectuait que jusqu'à un degré d'incapacité de 5 %.

Ce paiement d'office en capital comporte une revalorisation car, au moment du paiement, le capital présente encore quelque valeur, ce qui permet à la victime de s'en servir librement.

En outre, il est évident que les personnes dont l'incapacité permanente de travail est inférieure à 10 % sont en mesure de regagner un salaire normal. Dès lors, il n'y a pas lieu de prévoir un revenu en remplacement du salaire, ce qui est apparemment le but de la constitution d'un capital.

Le Ministre espère que la révision complète de la législation sur les accidents du travail pourra être réalisée dans le courant de l'année 1970.

## II. ~ Discussion générale.

Un membre fait observer que la modification proposée comporte une amélioration. Dans le système actuel, le paiement en capital des allocations pour une incapacité de travail de 5 % au maximum est soumis à de nombreuses formalités.

Il entend profiter de l'occasion pour attirer l'attention sur une modification qui devrait certainement être réalisée lors de la révision générale envisagée.

Les allocations pour incapacité temporaire sont actuellement servies par les sociétés d'assurance à l'employeur de la victime. Certains employeurs tardent trop longtemps à payer les victimes. Le nouveau régime devrait prévoir expressément que les sociétés doivent liquider directement ces allocations à la victime. Eventuellement, l'employeur devrait en être informé.

Il justifie son point de vue par le fait que l'employeur retient parfois l'intégralité de l'allocation, parce qu'entre-temps il a continué à payer intégralement le travailleur. L'employeur perd de vue que l'allocation ne couvre pas uniquement un manque à gagner, mais comprend également des indemnités pour dommages physiques et moraux.

Quelques membres se rallient à ce point de vue.

Le Ministre ne formule aucune objection, bien qu'il estime que le régime actuellement en vigueur devrait fonctionner plus rapidement.

### Bespreking der artikelen.

De heer Defraigne verdedigt de door hem ingediende amendementen (*Stuk* n° 324/2).

Deze amendementen moeren het de slachtoffers mogelijk maken de totaliteit van de rente in kapitaal te verkrijgen. De auteur is van oordeel dat het voor vele Betroffenen interessant kan zijn over het gehele kapitaal te beschikken zellos indien het procent arbeidsonbekwaamheid belangrijk is. Hij meent dat zijn bekommernis het best kan geïllustreerd worden aan de hand van het hierna volgend voorbeeld. Het betreft een gastarbeider met een invaliditeit van 42 % die hetzelfde beroep blijft uitoefenen als voor het ongevallen. Hij is 50 jaar oud en koestert het inzicht over enkele jaren naar zijn land terug te keren. Waarom hem niet laten genieten van de totaliteit van het kapitaal, zodat hij bij zijn terugkeer in zijn land dit kapitaal op nuttige wijze zou kunnen besteden?

Hij meent dat de arbeiders best in staat zijn om zelf te oordelen op welke wijze zij hun kapitaal moeten besteden.

De auteur van het amendement geeft er zich rekenschap van dat er zich een probleem stelt in hoofde van de personen die een hoge werkenbekwaamheidsraad hebben en die hun beroepsactiviteit gedeeltelijk of geheel hebben moeten stilleggen: het al dan niet toekennen van het kapitaal moet dan aan het wijs oordeel van de rechtbank worden overgelaten.

Hetzelfde lid heeft op de artikelen 1 en 2 amendementen in ondergeschikte orde ingediend.

Onder de gelding van de huidige regeling ontstaat er reeds een ongezonide toestand: iemand met 5 % arbeidsongeschiktheid krijgt het ganse kapitaal. Iemand met 6 % kan hoogstens 2 % (1/3) van de arbeidsongeschiktheid in kapitaal verkrijgen. Bij het verleggen van de grens tot minder dan 1% zal die onlogische toestand nog verergeren. Bij 10 % zal slechts 3,33 % van de arbeidsongeschiktheid in kapitaal kunnen omgezet worden.

Daarom stelt hij voor dat in ieder geval 10 % van de rente in kapitaal zou worden uitbetaald.

De Minister herhaalt dat het ontwerp slechts een zeer beperkte draagwijdte heeft: namelijk het wettelijk realiseren van een door de Nationale Arbeidsraad eenparig geuite wens. De amenderenden van de heer Defraigne reiken verder dan het nastreefde doel. De Nationale Arbeidsraad heeft trouwens een ongunstig advies uitgebracht (*Stuk* n° 283) over een wetsvoorstel van dezelfde auteur hetwelk gelijkaardige objectieven beoogde.

De Minister is er zich van bewust dat er zich nog tal van andere problemen stellen. Daarom moet de ganse wetgeving herzien worden. Een wetsontwerp, waarover trouwens reeds door de Nationale Arbeidsraad een gunstig advies werd uitgebracht, zal worden ingediend.

De Minister verzocht de heer Defraigne zijn amendementen te willen voorbehouden voor de besprekking van die definitieve wets. Indien de auteur ze handhaeft, dan vraagt hij de Commissie deze amendementen te verwerpen.

Wat betreft de grond van de zaak, is hij gekant tegen de voorgestelde uitbreiding. Hiermee zou men aan de slachtoffers een slechte dienst bewijzen.

Nog vele mensen, in alle lagen van de bevolking, kunnen hun vermogen niet behoren.

### Discussion des articles.

M. Defraigne a défendu les amendements qu'il a présentés (*Doc.* n° 342/2).

Ces amendements doivent permettre aux victimes d'obtenir la totalité de la rente en capital. L'auteur estime qu'il peut être intéressant, pour de nombreuses victimes, de disposer de la totalité du capital, même si le pourcentage d'incapacité de travail est important. Il est d'avis que son souci est parfaitement illustré par l'exemple suivant. Il s'agit d'un travailleur étranger atteint d'une invalidité de 42 % et qui continue à exercer la même profession qu'avant son accident. Il est âgé de 50 ans et a l'intention de retourner dans son pays d'ici quelques années. Pourquoi ne pas lui permettre de bénéficier de la totalité du capital, afin qu'il puisse, lors du retour dans son pays, l'employer utilement?

Il estime que les travailleurs sont le mieux en état de juger eux-mêmes de la manière dont ils doivent utiliser leur capital.

L'auteur de l'amendement se rend compte qu'un problème se pose en ce qui concerne les personnes dont le degré d'incapacité de travail est élevé et qui ont dû partiellement ou entièrement renoncer à leur activité professionnelle: dans ce cas, l'opportunité du paiement en capital doit être laissée à l'appréciation du tribunal.

Le même membre a présenté des amendements en ordre subsidiaire aux articles 1 et 2,

Sous le régime actuel, il se présente déjà une situation malsaine: une personne atteinte d'une incapacité de travail de 5 % reçoit la totalité du capital. Une personne atteinte de 6 % ne peut obtenir en capital au maximum que 2 % (1/3). Le fait de porter le plafond du montant correspondant à son incapacité de travail à moins de 10 % agravera encore cette situation illogique. A 10 %, seuls 3,33 % du montant correspondant à son incapacité de travail pourront être convertis en capital.

C'est pourquoi le membre propose que, dans tous les cas, il soit procédé au paiement de 10 % de la rente en capital.

Le Ministre répète que le projet n'a qu'une portée très restreinte: en l'occurrence, la réalisation légale d'un vœu exprimé à l'unanimité par le Conseil national du Travail. Les amendements présentés par M. Defraigne dépassent le but visé. Le Conseil national du Travail a d'ailleurs émis un avis défavorable (*Doc.* n° 283) sur une proposition de loi du même auteur dont les objectifs étaient analogues.

Le Ministre se rend compte que de nombreux autres problèmes se posent encore. C'est pourquoi il y a lieu de revoir l'ensemble de la législation. Un projet de loi, qui a d'ailleurs déjà fait l'objet d'un avis favorable du Conseil national du Travail, sera déposé.

Le Ministre demande à M. Defraigne de bien vouloir résérer ses amendements jusqu'à la discussion de cette loi définitive. Si l'auteur devait les maintenir, il demanderait à la Commission de les repousser.

En ce qui concerne le fond de la question, il se déclare opposé à l'extension proposée. Ce faisant, on rendrait un mauvais service aux victimes.

Nombreuses encore sont, dans toutes les couches de la population, les personnes qui ne sont pas à même de bien gérer leur patrimoine.

Wat de vaststelling van de grens van minder dan la 0% betreft, meent de Minister dat waar een grens wordt getrokken er steeds grensgevallen zullen zijn.

De heer Defraigne handhaaft zijn amendementen. Over de grond van de zaak verklaart hij het niet eens te zijn met de Minister. Zijn inziens kan het beheer van het kapitaal even goed aan de getroffenen, als aan de verzekeringssmaatschappijen worden overgelaten. Hij vreest revens dat de herziening van de invaliditeitsprocenten die lichtjes boven de 10 % werden vastgesteld tot minder dan 10% zullen herleid worden, met het oog op de uitkering van de totale rente in kapitaal..

•••

De amendementen en de subamendementen van de heer Defraigne worden verworpen met Il tegen 2 stemmen.

De artikelen 1, 2 en 3 worden eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Defraigne tot invoeging van een artikel 4 (*nieuw*) beoogt de uitbreiding van het voordeel tot de slachtoffers die nu reeds een lijfrente ontvangen indien zij daartoe binnen het jaar de aanvraag indienen.

De Minister verklaart geen essentiële bezwaren te hebben tegen dit amendement. De toepassing is echter ingewikkelder dan op het eerste gezicht lijkt. Men moet er immers rekening mee houden dat het gevormde kapitaal reeds werd aangetast door de uitbetaling van de rente. De voorgestelde maatregel zou ingewikkelde berekeningen vergen. Deze bepaling zou eventueel in de definitieve wet kunnen worden opgenomen.

Na deze verklaring trekt de heer Defraigne zijn amendement in.

Het gehele ontwerp wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Quant à la fixation d'un plafond de moins de 10 %, le Ministre estime que lorsqu'il est question de fixer une limite, il y a toujours des cas-limite.

M. Defraigne maintient ses amendements. Il déclare ne pas partager l'avis du Ministre quant au fond de la question. Il estime que la gestion du capital peut tout aussi bien être confiée aux victimes qu'aux compagnies d'assurance. Il craint également qu'en cas de révision, les pourcentages d'invalidité qui ont été fixés à un peu plus de 10 % seront réduits à moins de 10 % en vue du paiement intégral de la rente en capital..

•••

Les amendements et les sous-amendements de M. Defraigne sont rejettés par Il voix contre 2.

Les articles L 2 et 3 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement de M. Defraigne tendant à insérer un article 4 (*nouveau*) vise à étendre l'avantage aux victimes qui bénéficient déjà actuellement de rentes viagères s'ils en font la demande dans un délai d'un an.

Le Ministre déclare ne pas avoir d'objections fondamentales à cet amendement. L'application de celui-ci est toutefois plus compliquée qu'il ne semble à première vue. Il faut, en effet, tenir compte de ce que le capital constitué a déjà été entamé à la suite du paiement de la rente. La mesure proposée nécessiterait des calculs compliqués. Mais cette disposition pourrait éventuellement être reprise dans la loi définitive.

Après cette explication, M. Defraigne retire son amendement.

L'ensemble du projet est ensuite adopté à l'unanimité.

*De Verslaggever.*

1. VERHENNE.

*De Voorzitter.*

J. paSSON.

*Le Rapporteur.*

L. VERRENNE.

*Le Président.*

J. paSSON.